

sevilla,
una economía
urbana abierta
al mundo



seville,
a growing urban
economy open
to the world



p.2

sevilla,
una economía
urbana abierta
al mundo

seville,
a growing urban
economy open
to the world

- P3 **Alfredo Sánchez Monteseirín**
Alcalde de Sevilla
Alfredo Sánchez Monteseirín
Mayor of Seville
- P4 **El valor de un lugar**
The value of location
- P5 **Análisis sectorial del empleo
en Sevilla ciudad**
Employment analysis by sectors
in Seville
- P6 **Sevilla, cabecera económica
del sur peninsular**
Seville, main economic hub in
Southern Spain

p.10

una economía
pujante

a booming
economy

- P11 **Destino turístico internacional**
International tourist destination
- P12 **Sevilla, ciudad de compras**
Seville shopping
- P14 **Logística y transporte**
Logistics and transport
- P16 **Sevilla, nuevo puerto**
Seville, new port

p.20

una industria
diversificada

a diversified
economy

- P21 **Una industria competitiva**
A competitive industry
- P22 **Construcción y vivienda**
Construction and housing
- P24 **Impulso a la industria
aeronáutica sevillana**
Boosting seville's aeronautical
industry
- P26 **Sociedad del conocimiento**
Learning city
- P28 **Parque científico
y tecnológico Cartuja 93**
Cartuja 93 science and
technology park
- P29 **Otros sectores relevantes**
Other emerging clusters

p.34

grandes
proyectos
empresariales

large
business
projects

P36 Eads Casa

P38 Renault - Nissan

P40 Heineken España

P42 Abengoa

p.46

proyectos
estratégicos

city
flagship
projects

P47 Metrocentro
Urban Tram

P48 Nueva red de metro
New underground network

P49 La mayor red de carril bici en
España
The longest bicycle lane network
in Spain

P50 Nueva ronda SE-40
New ring road SE-40

P51 Metropol Parasol
Metropol Parasol

P52 Reurbanización de la rivera
del Guadalquivir
Redevelopment of the river
waterfront

P53 Acuario de Sevilla
Seville's aquarium

p. 56

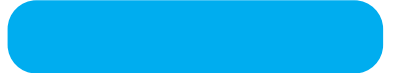
sevilla global.
agencia urbana
de promoción
económica

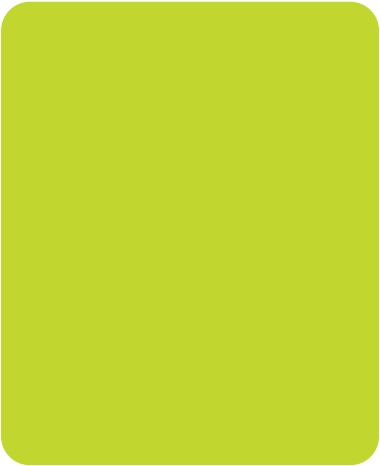
sevilla global.
urban agency
for economic
development

P58 Revitalización de espacios
industriales
Revitalisation of industrial land

P60 Parque de Arte Sacro
A new space for creative activities

P62 Centro de recursos
empresariales avanzados (Crea)
Centre for advanced business
resources (Crea)





sevilla,
una economía
urbana abierta
al mundo



seville,
a growing urban economy
open to the world

Alfredo Sánchez Monteseirín

Alcalde
de Sevilla

Sevilla viene experimentando una fase expansiva desde el inicio de esta década, con ritmos de crecimiento en creación de empresas y generación de empleo superiores a su entorno.

En lo industrial, son pocas las ciudades que están afrontando un reto de la trascendencia del proyecto aeronáutico. Sevilla es hoy reconocida como lugar de negocios y ocupa una magnífica posición entre los principales destinos europeos para ubicar planes de expansión de empresas en los próximos años.

Pero quizás nuestro modo de entender el desarrollo económico tiene uno de sus signos de distinción en anteponer la calidad de vida de los ciudadanos. La ciudad de las personas es la ciudad donde se conjuga el transporte público, el autobús, la futura línea de metro, el carril bici y amplios espacios para el disfrute peatonal.

Este informe sobre Economía, Empresa y Proyectos Estratégicos nos presenta una ciudad vibrante, cargada de proyectos, alejada del tópico y del lugar común, con una base productiva cada vez más pujante y abierta al mundo, y ello gracias al esfuerzo de los sevillanos y sevillanas. Les invito a redescubrir Sevilla.

Alfredo Sánchez Monteseirín

Mayor
of Seville

For the last decade Seville has been undergoing an expansion boom, experiencing the highest growth rates in the area in terms of creating new businesses and generating employment.

As for industry, few cities have a venture as important as Seville's aeronautical project. Today Seville is a renowned business destination, ranking high among other key European spots as a potential home to growing businesses in the next few years.

The way in which we define economic development implies that the quality of life for our citizens is improved. The people's city is one that combines public transport, buses, the future metro line, the bicycle lane and wide-open spaces for pedestrians.

This report on Economy, Business and Flagship Projects presents a vibrant city, with many innovative and unprecedented projects in the pipeline, an increasingly thriving productive base and open to the world thanks to its people. We invite you to come and rediscover Seville.

El valor de un lugar

The value of location

Sevilla, un lugar de encuentro de dos ejes básicos de desarrollo de la Unión Europea: el Eje Mediterráneo, que se prolonga a través de ciudades como Valencia, Barcelona, Marsella y Milán; y el Eje Atlántico, una extensa fachada marítima de puertos y ciudades desde Lisboa hasta Glasgow. Además, Sevilla juega un papel esencial en las relaciones con el Magreb, impulsando la cooperación cultural y económica con los países del norte de África.

Seville, a meeting place located on two of the European Union's basic development axes. The Mediterranean Axis extends through cities such as Valencia, Barcelona, Marseille and Milan, while the Atlantic Axis is an extensive maritime vision of ports and cities that runs from Lisbon to Glasgow. Furthermore, Seville plays an essential role in Maghreb relations, acting as a driving force for cultural and economic cooperation with countries in Northern Africa.



Análisis sectorial del empleo en Sevilla ciudad

Employment by sectors in Seville

Servicios (83,7%)
Services (83,7%)

Construcción (7,8%)
Construction (7,8%)

Industria (7,2%)
Industry (7,2%)

Agricultura (1,3%)
Agriculture (1,3%)



El sector Servicios tiene un claro predominio en el empleo sevillano, concentrando más del 83% de estos afiliados, mientras que entre la Industria y la Construcción, ramas con un peso similar en la aportación de empleo, representan entre las dos el 15%.

The Services sector clearly has a very strong influence on the labour market in Seville, counting more than 83% of total employment, while in Industry and Construction, both with a similar contribution in terms of job creation, together represent the 15%.

Fuente: Instituto Nacional de la Seguridad Social (Afiliados a 31/12/2006).
Source: Instituto Nacional de la Seguridad Social (Affiliates as of 12/31/2006).

345.635
empleos

345.635
employees

Sector servicios, un gran generador de empleo

El comercio, y en especial el minorista, es el principal sector de actividad, donde se encuentran empleados el 19% de los afiliados a los servicios. Otras ramas importantes son sanidad (12%) y Administraciones Públicas, defensa y seguridad (10%).

The service sector, a great job creator

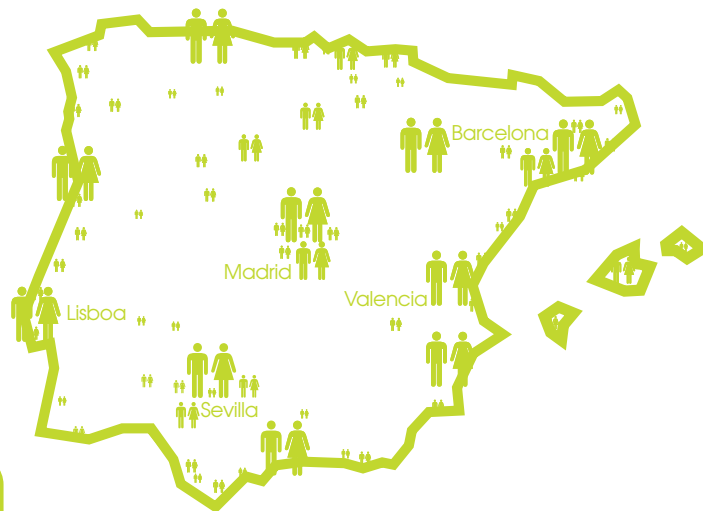
Retail business is the sector with the most activity, where 19% of services sector affiliates are employed. Other important branches are health (12%) and public administration, defence and security (10%).

Sevilla,
cabecera
económica
del sur peninsular

Seville,
main economic
hub in Southern
Spain

Sevilla como lugar de negocios se sitúa en una posición equiparable a ciudades como Toulouse, Liverpool o Turín, según el informe European Cities Monitor 2005, que la señala como uno de los principales destinos para ubicar planes de expansión de las empresas europeas en los próximos 5 años.

According to the European Cities Monitor 2005, Seville as a business place ranks in a position similar to cities such as Toulouse, Liverpool or Torino, being one of the main locations in the expansion plans of many European companies in the next five years.



Población y
empleo
en el área
metropolitana

En Andalucía, Sevilla y su entorno metropolitano constituyen la cabecera del sistema económico regional, representando el 15% de la población y el 16% del empleo.

In Andalusia, Seville and its metropolitan area head up the region's economic system, representing 15% of the population and 16% of employment.

Population and
employment in
the metropolitan
area

Sevilla y entorno metropolitano: Principales indicadores

Seville Metropolitan Area: Key figures



Población
Population



Empresas
Businesses



Visitantes
Visitors



Transporte y
Comunicaciones
Transport and
Communications



Mercado de trabajo
Labour market

| | | Período | Sevilla ciudad | % Var. Interanual | Área Metropolitana | Unidad |
|--|---|---------|-----------------|-------------------|--------------------|----------------------|
| | | Year | City of Seville | % Annual growth | Metropolitan Area | Unit |
| Población de derecho | Legal population | 2006 | 704.414 | 0,0 | 1.169.672 | Personas |
| Total empresas | Total number of businesses | 2006 | 63.991 | 3,9 | 104.736 | Empresas y Autónomos |
| Industria | Industry | 2006 | 3.435 | 1,4 | 6.886 | Empresas y Autónomos |
| Construcción | Construction | 2006 | 4.211 | 6,1 | 9.603 | Empresas y Autónomos |
| Servicios | Services | 2006 | 55.526 | 3,9 | 86.479 | Empresas y Autónomos |
| Plazas hoteleras | Hotel vacancies | 2005 | 17.387 | 10,1 | - | Plazas |
| Viajeros en establecimientos hoteleros | Tourist occupancy in hotels | 2006 | 1.847.892 | 1,6 | - | Viajeros |
| Residentes en España | Spanish residents | 2006 | 974.652 | -2,8 | - | Viajeros |
| Residentes en el extranjero | Foreigners | 2006 | 873.240 | 6,9 | - | Viajeros |
| Pernoctaciones en establecimientos hoteleros | Overnight stays in hotels | 2006 | 3.471.110 | 2,5 | - | Pernoctaciones |
| Residentes en España | Spanish residents | 2006 | 1.716.242 | -2,5 | - | Pernoctaciones |
| Residentes en el Extranjero | Foreigners | 2006 | 1.754.868 | 8,0 | - | Pernoctaciones |
| Líneas telefónicas en servicio | Telephone lines in service | 2005 | 209.121 | -0,2 | 339.708 | Líneas |
| Líneas ADSL en servicio | ADSL lines in service | 2005 | 55.619 | 41,6 | 98.233 | Líneas |
| Tráfico aeropuerto de Sevilla | Passengers at airport in Seville | 2006 | 3.851.704 | 10,2 | - | Pasajeros |
| Tráfico tren alta velocidad - Llegadas a Santa Justa | Passengers on high-speed train (AVE) destination Seville only | 2006 | 1.423.498 | 8,1 | - | Pasajeros |
| Tráfico mercancías Puerto de Sevilla | Trade at Seville's port | 2006 | 5.277.014 | 8,6 | - | Tm. |
| Ocupación (afiliados Seguridad Social) | Occupation (SS affiliates) | 2006 | 345.635 | 4,9 | 498.227 | Afiliados S.S. |
| Agricultura | Agriculture | 2006 | 1,3% | - | 2,7% | % Afiliados |
| Industria | Industry | 2006 | 7,2% | - | 9,3% | % Afiliados |
| Construcción | Construction | 2006 | 7,8% | - | 10,3% | % Afiliados |
| Servicios | Services | 2006 | 83,7% | - | 77,7% | % Afiliados |
| Para registrado | Registered unemployment | 2006 | 45.273 | -0,5 | 77.938 | Parados |

Fuentes: IEA, Compañía Sevillana de Electricidad, Telefónica, AENA, Puerto de Sevilla, Consorcio de Turismo, RENFE, Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, INEM, INE

110.

Sevilla Provincia
registra
110.000
empresas, un
22 % del tejido
empresarial
andaluz

There are
110,000
businesses in
Seville,
accounting for
22% of the
regional
productive fabric



una economía
pujante



a booming
economy

destino
turístico
internacional

international
tourist
destination

Lugar para
eventos de
alcance global

A place for
global events

1,8 millones de
visitantes y 3,4 millones
de pernoctaciones
anuales

1.8 million tourists and
3.4 million overnight
stays each year

El incuestionable atractivo turístico que posee Sevilla se traduce en más de 1,8 millones de viajeros llegados a la capital durante el año 2005 y un total de 3,4 millones de pernoctaciones.

Con unas 16.000 plazas hoteleras, la ciudad dispone de una muy cuidada oferta de hoteles de alto nivel (4 y 5 estrellas) que hacen que el sector turístico sea altamente competitivo.

En 2005 el turismo congresual aportó unos ingresos a la ciudad superiores a los 300 millones de euros. El Palacio de Congresos y Exposiciones de Sevilla, con una dimensión de 50.000 m², es el principal centro de negocios de la ciudad.

El Proyecto de ampliación, supone la construcción de 40.000 m² de nueva planta, destacando un auditorio con capacidad para 3.000 personas. Todo ello, permitirá a Sevilla disponer del Palacio de Congresos con mayor capacidad de los existentes en España

Seville's undeniable draw attracted 1.8 million tourists who visit the capital in 2005 and a total of 3.4 million overnight stays.

With more than 16,000 hotel rooms, the city offers an exquisite selection of world-class hotels (4 and 5 stars), making the tourism sector highly competitive.

In 2005 congressional tourism provided the city with more than 300 million euros in revenue. Seville's 50,000 m² Exhibition and Convention Centre is the city's principal business focal point.

The expansion Project calls for the construction of an additional 40,000 m² floor and an auditorium with a capacity for 3,000 people. This will make Seville home to the Conference Centre with the greatest capacity in all of Spain.

sevilla, ciudad de compras

seville shopping

13.000 comercios
y 15.000 licencias
comerciales
en el municipio

13,000 shops and
15,000 commercial
licenses in the
central city

El comercio minorista es la principal rama de actividad en términos de empleo, con 13.000 establecimientos y unas 15.000 licencias comerciales.

Retail business is the principal branch of activity in terms of employment, with 13,000 establishments and 15,000 commercial licenses.

El área de influencia comercial de Sevilla posee un valor de mercado potencial superior a los 2.670 millones de euros. Es la cuarta aglomeración comercial de España, tras Madrid, Barcelona y Valencia.

Seville's commercial area of influence has a market value of more than 2,670 million euros. It is the fourth largest commercial agglomeration in all of Spain, after Madrid, Barcelona and Valencia.

Amplitud y diversificación del tejido comercial, con presencia de firmas de primer nivel

Spaciousness and diversification of the retail cluster with a strong presence of top name brands

Distribución espacial equilibrada

Balanced Spatial Distribution

Importante presencia de áreas de comercio tradicional al aire libre

Important presence of traditional open-air shopping areas

Una buena dotación de centros comerciales y grandes superficies como elementos de atracción de consumidores de otras ciudades

A great selection of shopping centres and department stores to attract shoppers from other cities



El área de influencia comercial de Sevilla engloba a más de 2 millones de personas

Seville's commercial area hinterland comprises more than 2 million people

Grandes zonas comerciales de Sevilla

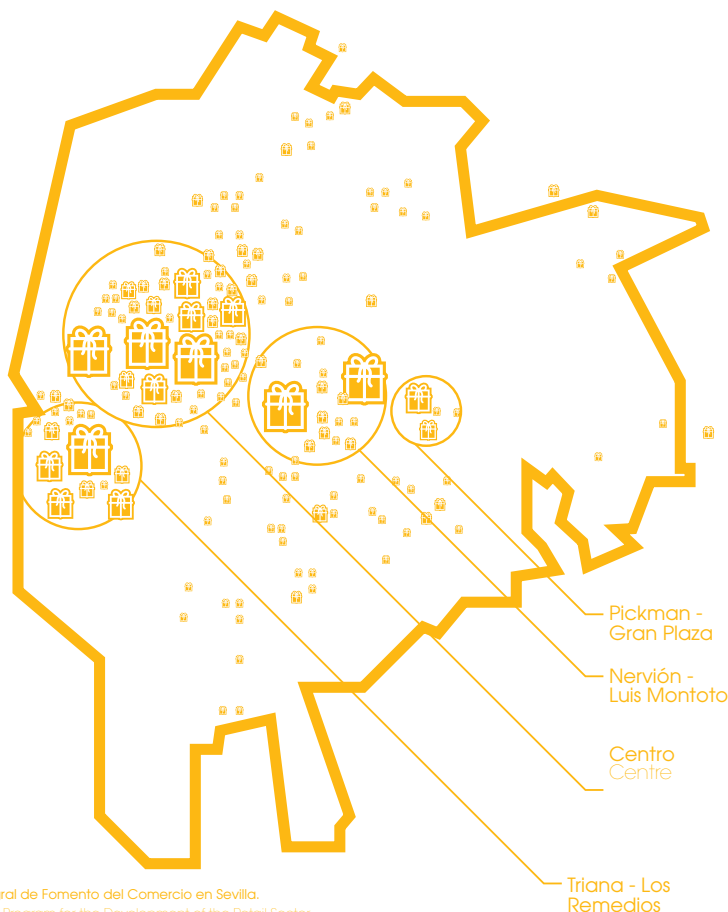
Seville's large shopping areas

El comercio tradicional sevillano se adapta a las nuevas estrategias comerciales fomentando la constitución de Centros Comerciales Abiertos (CCA), espacios urbanos de elevada especialización comercial con una estrategia común de actuación.

El Programa Integral de Fomento del Comercio, puesto en marcha por el Ayuntamiento de Sevilla, a través de Sevilla Global, ha supuesto iniciativas en materia de fomento del asociacionismo, modernización de establecimientos y urbanismo comercial.

Traditional commerce in Seville adapts to new strategies that are developing the Open Shopping Centres' constitution (CCA), highly specialized urban shopping areas with a common strategy in terms of performance.

The City Council, through Sevilla Global development agency, has launched the Comprehensive Program for the Development of the Retail sector, which has already supported the association of small retailers, modernisation of shops and marketplace urbanism.



Fuente: Programa Integral de Fomento del Comercio en Sevilla.
Source: Comprehensive Program for the Development of the Retail Sector.

logística
y transporte

logistics
and transport

Red de
comunicaciones
de Sevilla

Seville's
communications
network

El sistema de comunicaciones de Sevilla lo conforma un espacio interconectado a través de las más importantes redes europeas e internacionales de comunicación: la red europea de carreteras de gran capacidad, la red europea de ferrocarriles de alta velocidad, la red europea de gas natural, el único puerto comercial fluvial de España, el aeropuerto internacional y los nodos de telecomunicaciones.

Seville's communications network creates an interconnected space through the most important European and international communications web: the high capacity European motorway network, the European high-speed railway system, the European natural gas network, Spain's only commercial river port, the international airport and telecommunications nodes.



Aeropuerto de San Pablo

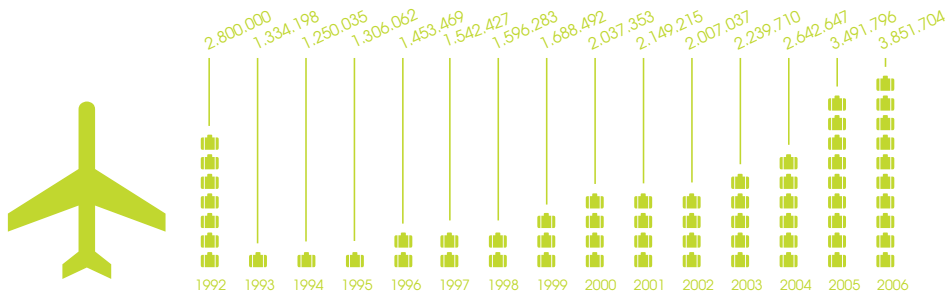
En 2006 el aeropuerto de Sevilla registró 3.8 millones de pasajeros, un máximo histórico que supera el flujo de pasajeros que registró la ciudad en el año de la Exposición Universal de 1992 (2.8 millones).

Seville International Airport

In 2006 Seville's airport recorded a total of 3.8 million passengers, a historic high which surpasses the flow of passengers the city counted in 1992, the year of the Universal Exposition (2.8 million).

Evolución del tráfico de pasajeros en el aeropuerto de Sevilla

Evolution of passenger traffic in Seville's airport



Línea de Alta Velocidad Sevilla-Madrid

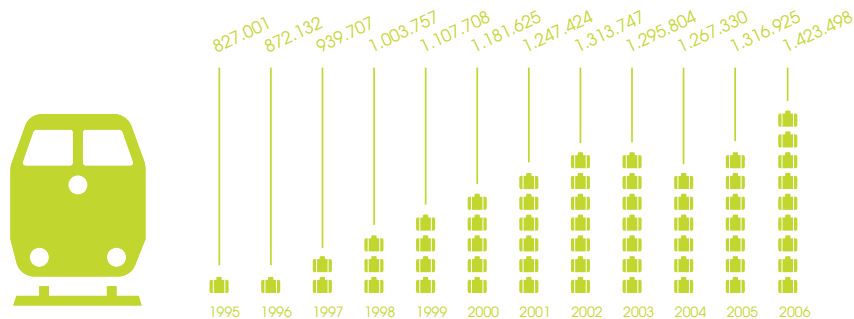
El transporte de Alta Velocidad se ha convertido en un medio fundamental para el intenso flujo de viajes de negocios con origen y destino en Sevilla. Esta línea acogió a 1.423.498 pasajeros en 2006

High-speed line Seville-Madrid

High-speed transportation has become a fundamental means for the intense flow of business travellers going to and coming from Seville. The train serviced 1,423,498 passengers in 2006

Viajeros llegados a Sevilla por AVE

Travellers arriving in Seville via AVE



sevilla,
nuevo
puerto

seville,
new port

15.000 nuevos empleos
entre directos,
indirectos e inducidos

15,000 new jobs,
counting direct
and indirect employment

Con una inversión 567 millones de euros de inversión -250 de iniciativa pública y 317 de la privada- hasta el año 2010, el nuevo puerto de Sevilla favorecerá la creación de 15.000 empleos directos, indirectos e inducidos, generando un movimiento de 16.000 millones de euros. Asimismo, el programa de Mejora del Acceso Marítimo (MAM) permitirá el acceso de barcos de hasta 8,5 m. de calado y 35 m. de manga al recinto portuario de Sevilla.

A 567 million euros investment - 250 from public resources, 317 from private companies - until 2010. The new port of Seville will create 15,000 new jobs, adding 16,000 million euros to the domestic product. Besides, the Programme for the Improvement of Maritime Access will allow the access for ships up to 8.5 m draught.



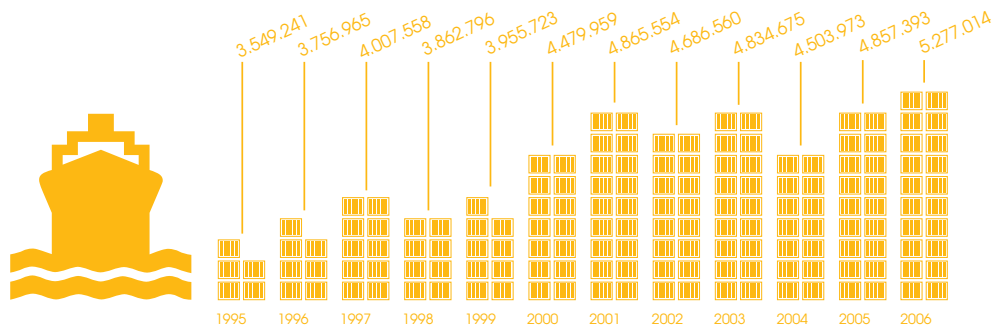
El Puerto de Sevilla

La actividad del puerto de Sevilla mueve actualmente un volumen de mercancías superior a 5 millones de Tm.

Seville's Port

Seville's port, the unique inland port of the Iberian Peninsula, moves a current volume of more than 5 million tons.

Tráfico de mercancías. Puerto de Sevilla (Tm.) Traffic of goods, Seville Port



1,8 millones
de turistas
visitaron
Sevilla
en 2006

1.800.000

1.800.000

1.8 million
visitors
came to
Seville in
2006



una industria
diversificada



a diversified
industry

una industria competitiva

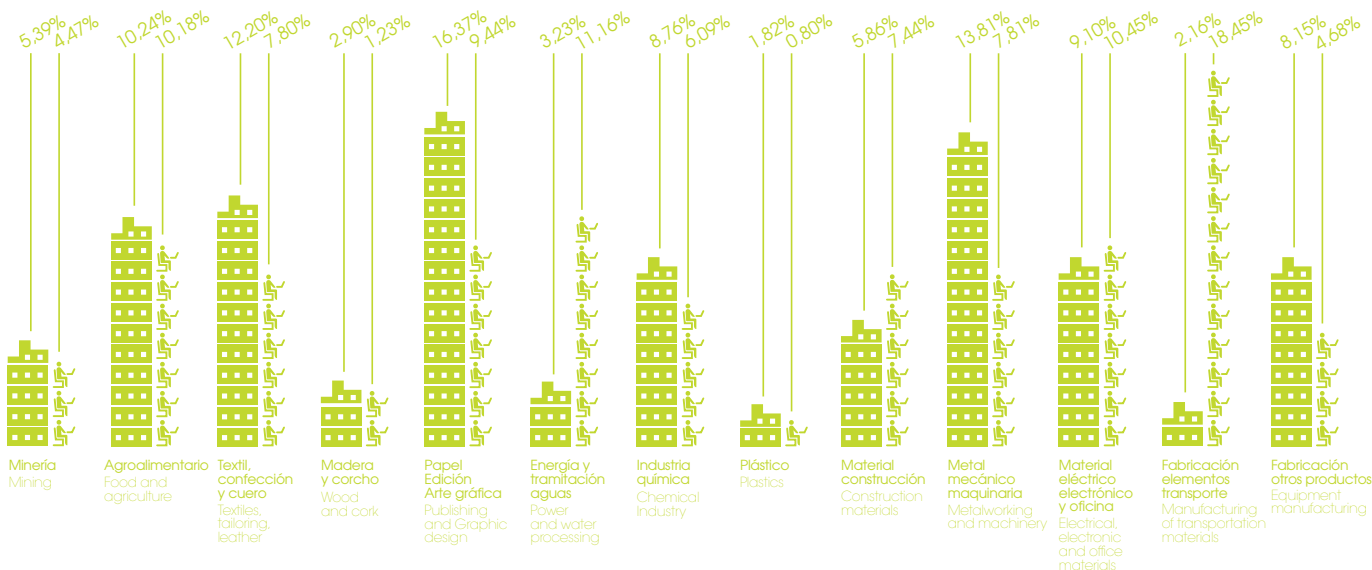
a competitive industry

El desarrollo de la industria sevillana se sostiene básicamente en pilares como: la industria agroalimentaria, liderada por Heineken España, la industria naval, con una larga tradición vinculada con el puerto de Sevilla, la industria aeronáutica, que actualmente está viviendo uno de los momentos más relevantes, gracias, entre otros, al programa A-400M de EADS, y la industria auxiliar de automoción, con la presencia de la factoría sevillana de Renault España, especializada en la fabricación de cajas de velocidades.

Industrial development in Seville is built on the following pillars: *The agro-food complex, with Heineken Spain as leader, the naval industry, with its long tradition link to Seville's port, The aeronautical industry, which is currently experiencing its most important moments thanks to The Airbus' A-400M project, and the ancillary automobile industry with their Renault Spain factory in Seville specialized in gearbox manufacturing.

Actividad en el sector industrial. Municipio de Sevilla. 2006

Industrial Sector Activity. City of Seville. 2006



construcción
y vivienda



26.955 trabajadores



1.967 empresas



26.955 employees



1.967 companies

construction
and housing

La construcción es actualmente el sector más dinámico de la economía sevillana, en el que trabajan 26.955 personas y 1.967 empresas.

Construction is currently the most dynamic sector of Seville's economy, with 26.955 people working in 1,967 companies.



5.553 viviendas
visadas
en 2006

5,553 housing
starts
in 2006

En 2006 se visaron 5.553 viviendas, de las que el 27,1% fueron Viviendas de Protección Oficial (VPO).

In 2006 5,553 homes were approved, 27.1% of which were Officially Protected Housing (VPO).

La mayor iniciativa pública en materia de vivienda en la historia de Sevilla

The greatest public initiative in terms of housing in Seville's history. An European benchmark.

Más de una cuarta parte de las viviendas visadas en Sevilla son de protección oficial

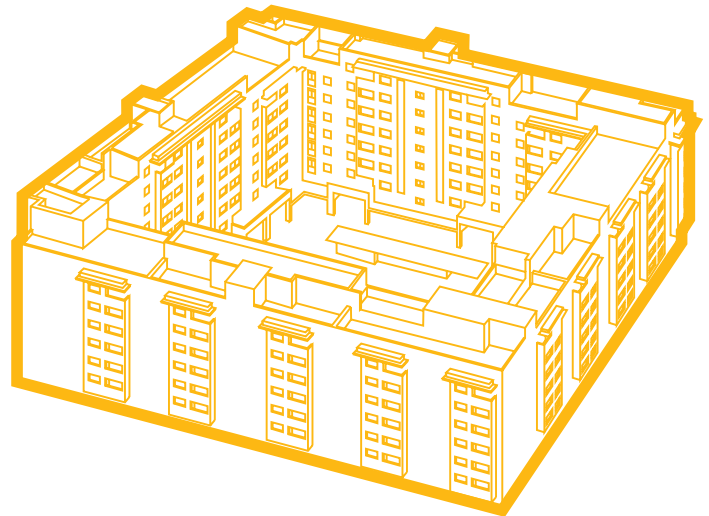
More than one fourth of housing which starts in Seville are officially protected

El Plan Municipal de la Vivienda 2003-2007 contempla la construcción de 14.593 obras de nueva planta, de las que 6.700 son promovidas directamente por la Empresa Municipal de Vivienda (EMVISESA).

The Municipal Housing Plan 2003-2007 calls for the construction of 14,593 new homes, 6,700 of which are directly developed by the Municipal Housing Company (EMVISESA).

Viviendas protegidas en alquiler para jóvenes, Cross Pirotecnia

Protected housing available for rent to young people, Pyrotechnical Cross

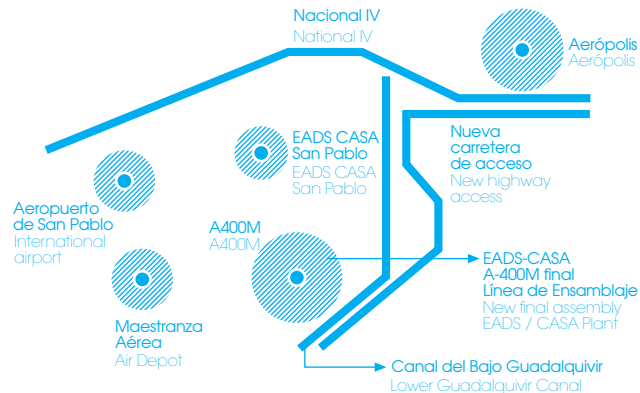


impulso
a la industria
aeronáutica
sevillana

boosting
seville's
aerospace
industry

El Parque Tecnológico Aeronáutico de Andalucía, AERÓPOLIS, situado estratégicamente junto al aeropuerto de San Pablo de Sevilla y la nueva factoría de EADS-CASA es un ejemplo clave del renovado impulso que la industria sevillana ha tomado en los últimos años.

Andalusia's Technology and Aeronautical Park, AERÓPOLIS, strategically located beside Seville's San Pablo airport and the new EADS-CASA aeronautical manufacturing plant, is a key example of the renewed drive that the industry in Seville has shown in the last few years.



AERÓPOLIS, 580.000 m²
dedicados a la
industria aeronáutica

AERÓPOLIS, 580,000 m²
devoted to the
aeronautical industry

Con una superficie de 580.000 m², el recinto de Aerópolis permite la concentración de empresas colaboradoras y auxiliares de la industria aeronáutica, facilitando el desarrollo de grandes proyectos empresariales.

With a surface area of 580,000 m², the Aerópolis grounds allow for a high concentration of both collaborating and ancillary companies in the aeronautics industry, facilitating the development of large business projects.

La nueva línea de ensamblaje final de EADS, la red de empresas locales complementarias, la atracción de nuevas empresas y el parque tecnológico aeronáutico Aerópolis son elementos claves que convierten a Sevilla en el tercer polo de la industria aeronáutica europea, tras Toulouse y Hamburgo.

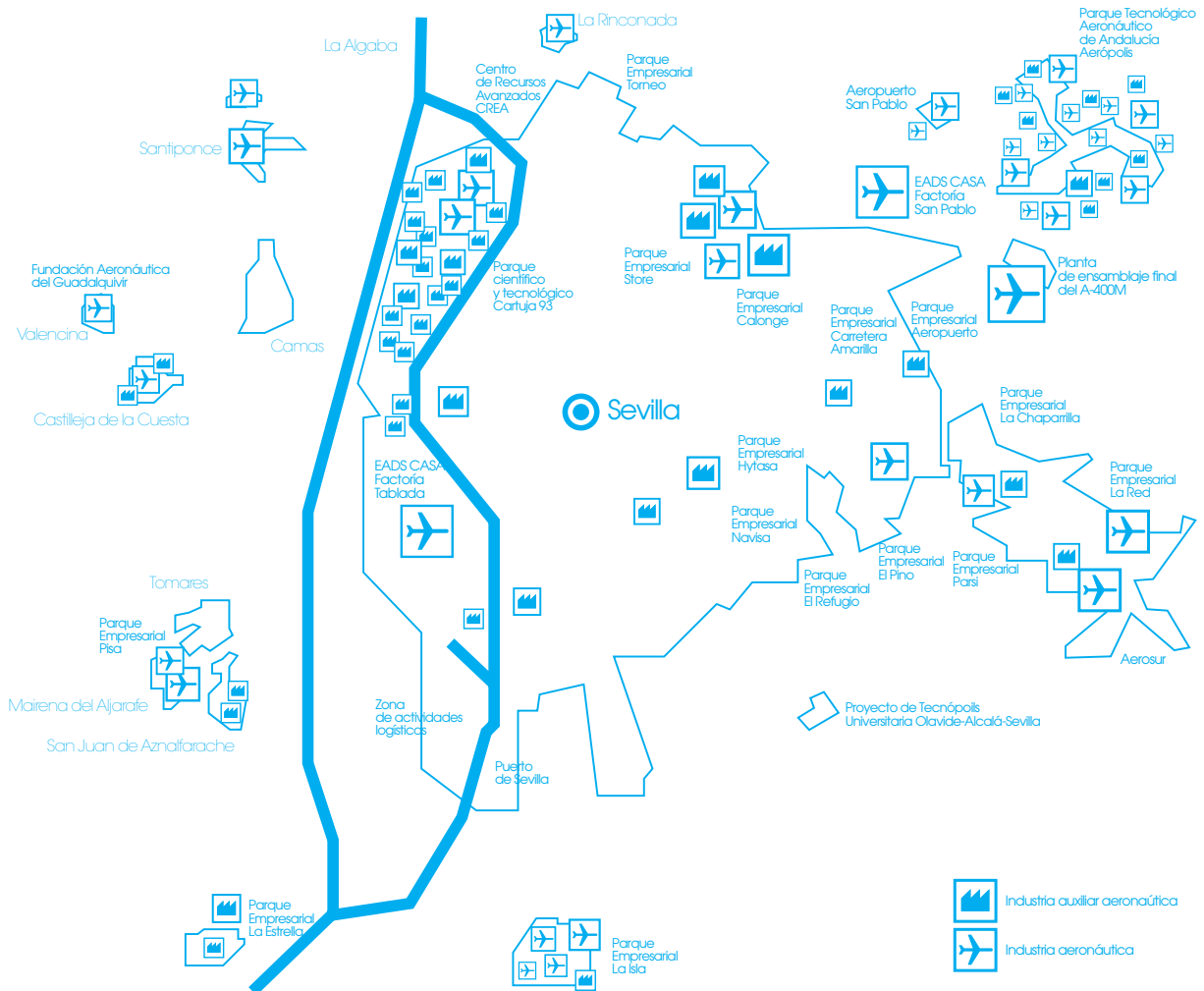
The new final assembly line of EADS-CASA, the network of local auxiliary enterprises, the attraction of new companies and the aeronautical technology park Aerópolis are key elements that convert Seville into the third pillar in the European Aeronautical Industry, after Toulouse and Hamburg.

Sevilla, polo de referencia en la industria aeronáutica europea

Seville, a benchmark in the European Aerospace Map

Un sector con fuertes perspectivas de crecimiento, que da empleo a 4.170 personas, de los cuales 2.377 pertenecen a la industria auxiliar

A sector with strong potential, that employs 4,170 people, 2,377 of which belong to the auxiliary industry



sociedad del
conocimiento

learning
city

Más de 70.000 alumnos
matriculados
en las dos universidades
públicas de Sevilla

More than 70,000
students are registered
at Seville's two public
universities



La ciudad de Sevilla presenta una oferta de Universidades Públicas (Universidad de Sevilla y Universidad Pablo de Olavide), similar a Valencia y tan sólo por detrás de Madrid y Barcelona.

Con más de 60.000 alumnos, la Universidad de Sevilla desempeña una importante labor en el campo de la docencia e investigación, contando con una estructura formada por 30 centros universitarios, más de 150 áreas de conocimiento y cerca de 400 grupos de investigación.

Seville is home to Public Universities (University of Seville, Pablo de Olavide University), similar to Valencia and just behind Madrid and Barcelona.

With more than 60,000 students, the University of Seville plays an important role in the fields of teaching and research, and is comprised of 30 university centres, more than 150 information areas and almost 400 research groups.

Universidades

Universities

La Universidad Pablo de Olavide, con más 9.000 alumnos matriculados, cuenta con una estructura formada por 12 departamentos (inmersos en 7 centros docentes) y 4 centros de Investigación: El Centro de Investigación en Contabilidad Social y Medioambiental (CICSMA), Centro Andaluz de Biología del Desarrollo (CABD), El Centro de Sociología Política y El Colegio América

The Pablo de Olavide University, with more than 9,000 registered students, is comprised of 12 departments (within 7 teaching centres) and 4 research centres: The Centre for Social and Environmental Accounting Research (CICSMA), the Andalusian Centre of Developmental Biology (CABD), the Centre for Political Sociology and the America College



Prestigiosas escuelas de negocios

Renowned business schools

Sevilla cuenta además con una importante oferta de centros e instituciones que ofrece una formación empresarial especializada, resaltando Escuelas de Negocios que son referentes en el ámbito nacional (Escuela de Organización Industrial, el Instituto Internacional de San Telmo o ESIC, la Escuela de Negocios especializada en Marketing), además de la oferta formativa de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación o la Confederación de Empresarios de Andalucía.

Seville also disposes of an array of centres and institutions that offer specialized business training with the national Business Schools standing out in particular (Escuela de Organización Industrial, International Institute of San Telmo, ESIC, a marketing and business school), the Official Chamber of Commerce, Industry and Navigation or the Andalusian Business Confederation.

Parque Científico y Tecnológico Cartuja 93

Cartuja 93 Science and Technology Park

Enclavado en la Isla de la Cartuja, junto al casco histórico de la ciudad, Cartuja 93 es un parque singular por su carácter marcadamente urbano y por el predominio de empresas de base local.

El peso más importante de las áreas de actividad corresponde a las Tecnologías Avanzadas, pues concentran el 56% de las empresas y el 77% de la facturación del parque.

Los principales sectores presentes en el Parque Científico y Tecnológico son: Telecomunicaciones e Informática, Biotecnología, Agroalimentación, Aeroespacio, Energía, Medio Ambiente y Tecnologías Sanitarias.

Located within Cartuja Island, fenced to the oldest part of the town, Cartuja 93 is an European benchmark for its distinct urban character and the important weight of local companies.

The most important area of activity is Cutting-Edge Technology, which accounts for 56% of the park's companies and 77% of its sales.

The principal sectors in the Science and Technology Park are: Information Technology, Biotechnology, Agribusiness, Aerospace, Energy, the Environment and Health Technologies.

311 empresas,
centros
tecnológicos,
de investigación,
universitarios y for-
mativos

311 companies,
universities
and technology,
research, and
training centres

11.455
trabajadores y
una actividad
económica de
1.676 millones de
euros anuales

11,455 workers
and an
annual
economic
activity of 1.676
million euros



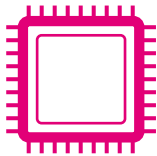
otros sectores
relevantes

other
relevant
clusters



Ingeniería
y servicios
avanzados

Engineering
and advanced
services



Con más de 300 empresas altamente especializadas, Sevilla alberga un potente cluster en ingeniería y consultoría avanzada, destacando el crecimiento del empleo en 2006 de ramas de servicios vinculados a las actividades de I+D (21,7%), actividades informáticas (10,8%) y otras actividades empresariales (10,2%), rama de actividad que concentra por excelencia a las empresas especializadas en consultoría.

Se encuentran aquí una gran diversidad de campos de actividad: ingeniería civil e industrial, arquitectura, consultoría de gestión, sistemas de información, servicios jurídicos, recursos humanos, calidad, diseño y publicidad, marketing, investigación y desarrollo, entre otros.

With more than 300 highly specialized companies, Seville is home to a strong cluster of advanced engineering and consulting firms, highlighting a growth in employment in 2006 in those services branches tied to R&D activities (21,7%), I.T. (10,8%) and other business activities (10,2%), a branch which brings together those companies specialized in consulting.

Here we find diverse fields of activity: civil and industrial engineering, architecture, management consulting, I.T., legal services, human resources, quality, design and advertising, marketing and R&D, among others.

Moda y confección

Fashion



En Sevilla se concentra la mayor parte de los profesionales del sector textil y de la moda de toda Andalucía. Ramas como la industria de la moda, sastres, sector de novias o sector de la moda flamenca, convierten a Sevilla en una referencia en la actividad nacional, con fuertes perspectivas de crecimiento basadas en el diseño.

Seville is home to the greatest number of professionals in the textile and fashion sectors in all of Andalusia. Branches such as the garment industry, seamstresses, the wedding sector and flamenco fashion convert Seville into a reference point for national activity, with a strong growth trend based on design.

Industria audiovisual

Media



Sevilla dispone de una Industria Audiovisual y de creatividad multimedia emergente, caracterizada por empresas de reciente creación y por jóvenes profesionales.

Seville has an emerging Audiovisual Industry characterized by newly created companies and young professionals.

El componente innovador de este sector, unido a la demanda creciente en el mercado, ha generado en los últimos años un fuerte crecimiento del volumen de negocio y del empleo.

The innovative component of this sector, together with growing market demand, has generated a strong growth in terms of business and employment over the last few years.

Química intermedia y final

Intermediary and final chemistry



Una rama con fuertes perspectivas de crecimiento, que cuenta con unos 300 establecimientos empresariales y un empleo superior a las 3.000 personas, reuniendo a empresas de referencia como Persán, Brenntag Química o Bordas Chinchurreta.

A branch with strong growth possibilities which counts 300 companies and employs more than 3,000 people, working together with renowned businesses such as Persán, Brenntag Química and Bordas Chinchurreta.

Nuevo complejo agroalimentario

New agro-food complex



El complejo de industrias agroalimentarias cuenta con unas 1.000 empresas y supone el mayor volumen de empleo industrial del área metropolitana.

The agro-food complex counts roughly 1,000 companies and the highest amount of industrial employment in the metropolitan area.

La potencia del complejo agroindustrial sevillano forma parte de un sistema productivo integrado, que va desde la producción primaria agrícola, hasta un diversificado sistema de empresas de transformación de productos alimenticios, incluyendo desarrollos en biotecnologías, y una amplia estructura de distribución comercial dirigida tanto al mercado nacional como a la exportación.

The strength of Seville's agribusiness network forms part of an integrated productive system, starting from primary agricultural production all the way up to the diversified system of companies that transform foodstuffs, including biotech development, and a wide-ranging commercial distribution structure directed at both the national and exporting markets.

Servicios financieros

Financial services



Primer centro financiero del sur de España, con un volumen de depósitos en la provincia de unos 22.702 millones de euros, y proporciona créditos anuales por valor superior a los 40.975 millones de euros.

The first financial centre in southern Spain with total deposits in the province reaching 22,702 million euros, and providing more than 40,975 million euros worth of credit each year.

La estructura de servicios financieros en la ciudad de Sevilla la conforman cerca de 750 oficinas, donde el 50% corresponde a Cajas de Ahorros, pero también con una fuerte presencia de banca internacional, banca privada y de inversiones. Además, este subsector concentró en 2005 a 12.500 afiliados a la Seguridad Social.

Seville's financial services structure is made up of about 750 offices, 50% of which are Savings Banks, but also with a strong presence of international and investment banking. In 2005 this subsector employed 12,5000 people.

El área de
influencia
comercial de
Sevilla engloba
a más de
2 millones de
personas

2.000.000

0.0000

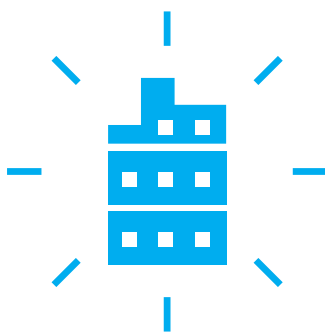
Seville's
commercial area
hinterland
comprises more
than 2 million
people

grandes
proyectos
empresariales



large
business
projects





Sevilla viene experimentando desde el inicio de esta década una fase económica expansiva, con aumentos importantes en el tejido empresarial, el empleo o en el impulso de los principales sectores de actividad.

Además, en la capital concurren hoy una serie de proyectos de inversión industrial sin parangón en los últimos años, en sectores claves como el aeronáutico, la automoción o la industria agroalimentaria. Estos importantes proyectos empresariales convergen con actuaciones estratégicas para la ciudad desde el ámbito público.

Estas iniciativas suponen una fuerte repercusión en el PIB Local y en el reforzamiento de la base productiva, así como de cualificación del espacio urbano y metropolitano como lugar de negocios funcional para una gama muy amplia de actividades productivas. Todo esto convierte a Sevilla en un lugar especialmente preparado para la atracción de inversiones.

Seville is experiencing from the start of the decade an unprecedented growth, with a surge in the number of new businesses, growing employment and the boost of the main economic sectors.

Besides, a series of industrial investment projects are converging on the last few years, in key sectors such as aerospace, automobile or agribusiness. These important business projects are meeting sound initiatives from the public authorities.

These trends are boosting the local GDP and strengthening the productive base, in turn qualifying the urban and metropolitan space as a functional business place for a wide range of productive activities. Therefore, these changes are making Seville a very well adapted city for investment attraction.

eads
casa

Sevilla en
primera línea del
mapa aeronáutico
mundial

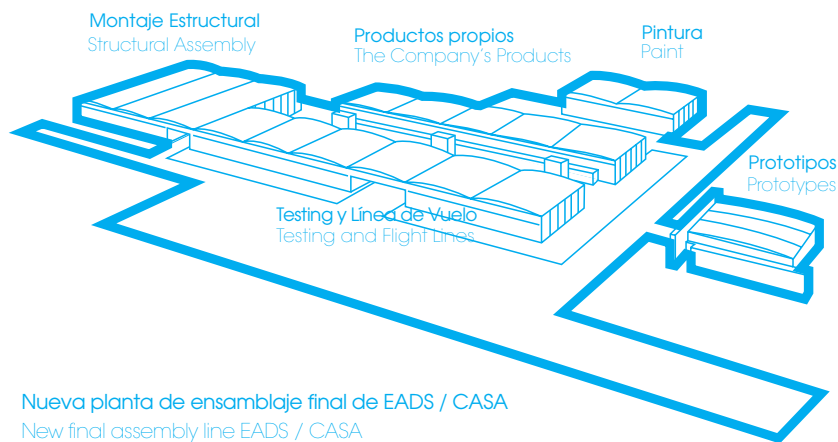
Seville, a first class
international
aerospace cluster

EADS-CASA, multinacional de la industria aeronáutica, lleva afincada en Sevilla desde 1940, siendo una de las principales tractoras que impulsan el desarrollo aeronáutico regional y local.

El programa A-400M, un proyecto valorado en unos 20 billones de euros, nace con el objetivo de responder a las necesidades de siete fuerzas aéreas europeas (Luxemburgo, Bélgica, Francia, Alemania, Turquía, Reino Unido y España) para la nueva generación de aviones de transporte militar, especialmente idóneos para misiones humanitarias.

EADS-CASA, a multinational aeronautical company which has been in Seville since 1940, is one of the principal drivers of regional and local aerospace development.

The A-400M programme, a project worth 20 billion euros, is born with the objective of responding to the needs of seven European air forces (Luxemburg, Belgium, France, Germany, Turkey, the United Kingdom and Spain) for the new generation of military transport aircrafts, specially suited for humanitarian missions.



Nueva planta de ensamblaje final de EADS / CASA
New final assembly line EADS / CASA

340 millones
de euros
de inversión
directa
en Sevilla

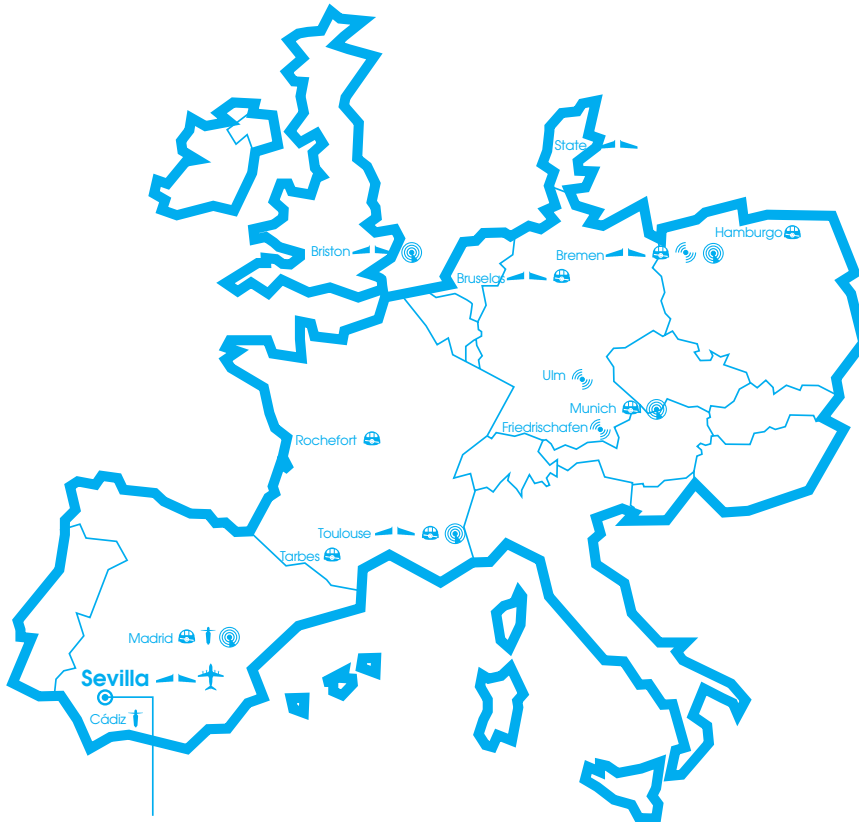
340 million euros
worth of direct
investment
in Seville

La puesta en marcha de la nueva planta del grupo EADS CASA en Sevilla para el ensamblaje final y entrega del avión de transporte A-400M, supone una inversión directa de 340 millones de euros.

The starting up of EADS-CASA's new plant in Seville for the final assembly and delivery of the A-400M military transport aircraft calls for a 340 million euros worth of investment.

Mapa logístico del A-400M

A-400M logistic map



Planta de Ensamblaje Final

Final Assembly Line



Alas

La estructura de las alas se fabrica con costillas metálicas y paneles de fibra de carbono (Filton).

Wings

The wing structure is manufactured with metallic ribs and fibre panels made of carbon (Filton).



Fuselaje

La primera fase de este paso previo al ensamblaje se encuentra en la fábrica alemana de Bremen.

Fuselage

The first phase of this step before assembly takes place in the German factory in Bremen.



Sistemas militares

El A400 será el primer avión fabricado por Airbus con sistemas militares de defensa (Ulm).

Military Systems

The A400 will be the first aircraft manufactured by Airbus with defence military systems (Ulm).



Motores

El avión de transporte se propulsa con los motores de turbopropulsión más potentes fabricados en Occidente (Madrid).

Motors

The transport airplane is propelled by the strongest turbopropulsion motors manufactured in the West (Madrid).



Sistemas

En esta fase se incorporarán sistemas tecnológicos propios de una cabina de pilotaje de un avión civil en uno militar (Toulouse).

Systems

In this phase, the company's own technological systems are incorporated from a piloting cabin from a civil airplane to a military one (Toulouse).



Ensamblaje

Tras el montaje de todas las piezas se realizarán las pruebas en tierra y los primeros tests de vuelo (Sevilla).

Assembly

After mounting all of the pieces, tests will be carried out on land and the first flight tests will also take place (Seville).

renault -
nissan

Sevilla, capital
mundial de las cajas
de cambio

Seville, world capital
of gearboxes

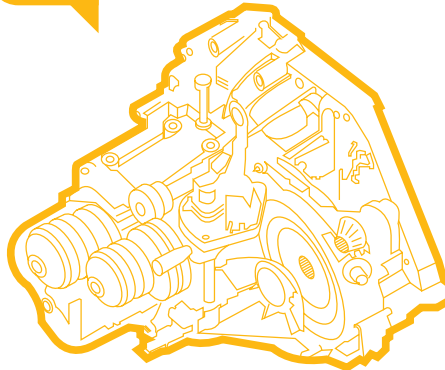
La factoría de Renault en Sevilla tiene una larga historia en la producción de cajas de cambio, estando reconocida como una de las fábricas mecánicas más importantes en el ámbito europeo. Esta planta, ubicada en el barrio de San Jerónimo, y cuya primera unidad fabricada se trasladó a 1958, ya ha superado la producción de 17 millones de cajas.

Sevilla representa el 27% de la producción total de cajas de velocidades del Grupo Renault, y fabrica actualmente tres modelos diferentes: TL4, JB y JH.

The Renault factory in Seville has a long history of producing gearboxes and is recognized as one of the most important machinery factories in its field in Europe. This factory, whose first manufactured piece dates back to 1958, has already produced more than 17 million gearboxes.

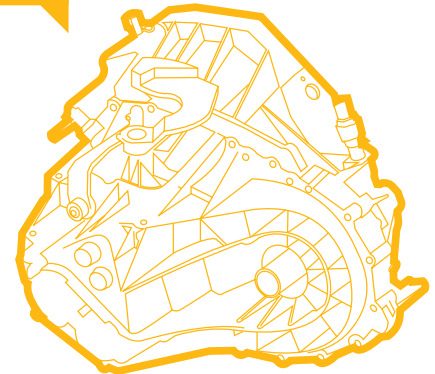
27% of Renault Group's gearboxes are produced in Seville, where three different models are currently manufactured: TL4, JB and JH.

TL4



La producción en Sevilla del nuevo modelo TL4 ha supuesto 170 millones de euros de inversión

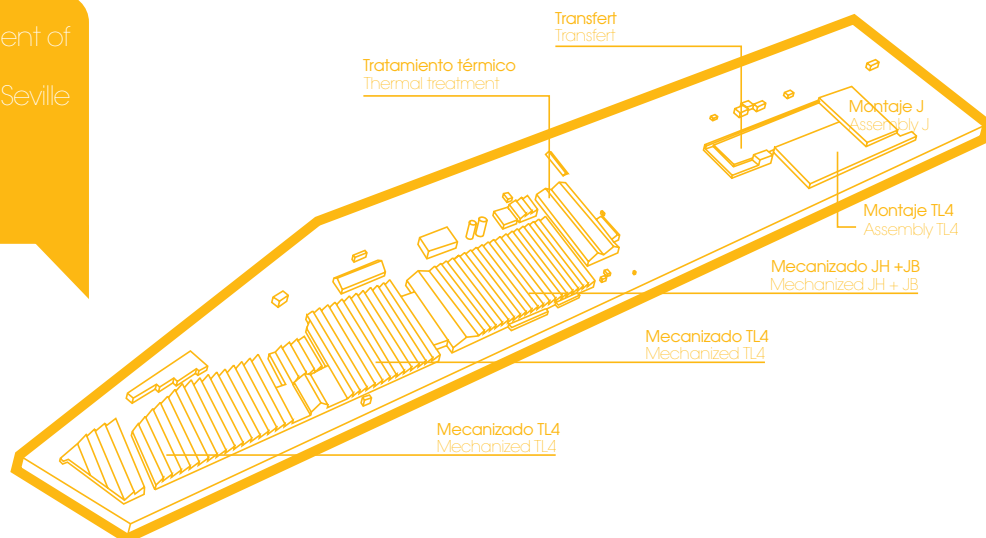
JH



Manufacturing the TL4 model in Seville called for an investment of 170 million euros

Ampliación
de la factoría
Renault Sevilla

Enlargement of
Renault's
factory in Seville



heineken españa

Heineken España, S.A. es la compañía líder en el mapa cervecero español, con una producción de 10.8 millones Hls. en el año 2004, el 35,4% de la producción de cervezas en España, entre ellas la marca Cruzcampo

Heineken Spain Corp. is the leading company in the Spanish brewers sector, producing 10,8 million hectolitres in 2004, 35.4% of the beer brewed in Spain

Liderando el mapa cervecero español

| Compañías Companies | Hectolitros Hectolitres | Cuota Quota | Nº de fábricas Factories |
|--|----------------------------|----------------|-----------------------------|
| Heineken España, S.A. | 10.862 | 35,4% | 5 |
| Grupo Mahou-San Miguel | 10.376 | 33,8% | 4 |
| Grupo Damm | 6.152 | 20,1% | 5 |
| Cía. Cervecera de Canarias, S.A. | 1.031 | 3,4% | 2 |
| Hijos de Rivera, S.A. | 813 | 2,7% | 1 |
| La Zaragozana, S.A. | 501 | 1,6% | 1 |
| Otros Others | 935 | 3,0% | 3 |
| Total producción Total Production | 30.671 | 100% | 21 |

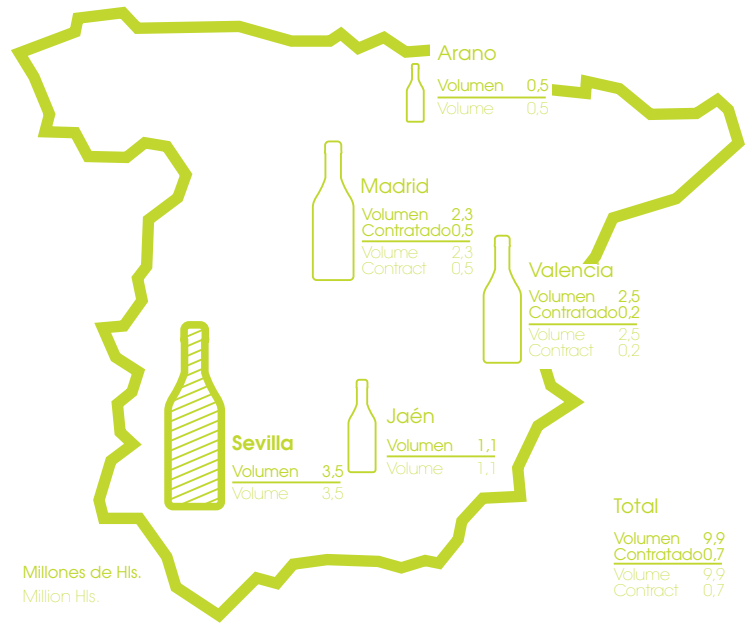
Año 2004

Leading the Spanish brewers map



Produccion
de Heineken
España

Heineken
España
production
in Spain



De las cinco factorías que el Grupo Heineken tiene en España, la producción de cervezas en Sevilla es de 3,5 millones de Hls., el 33% de la producción nacional de esta compañía.

Within Heineken Group's five factories in Spain, 3.5 million hectolitres of beer are brewed in Sevilla, accounting for 33% of the company's national production.

La nueva planta de producción de Heineken en Sevilla será la factoría más productiva y moderna de Europa en su sector

Heineken's new plant in Sevilla is the most productive and modern brewery in all of Europe

La nueva fábrica que Heineken España está construyendo en Sevilla, con una inversión de 320 millones de euros, la convertirá en la fábrica de cervezas más productiva de Europa, y permitirá la producción de 15.000 Hls. por trabajador y año.

Heineken España new factory in Spain is being built in Sevilla with an investment of 320 million euros, making it the most productive brewery in all of Europe and allowing for the production of 15,000 hectolitres per worker each year.

abengoa

ABENGOA se funda en Sevilla en el año 1941, convirtiéndose desde entonces en una gran empresa tecnológica de referencia en España.

Este grupo empresarial, que en sus orígenes desarrollaba servicios de ingeniería y construcción industrial, es hoy una sociedad que cotiza en bolsa y que aplica soluciones innovadoras para el desarrollo sostenible en los sectores de infraestructuras, medio ambiente y energía.

Actualmente ABENGOA opera con cinco grupos grandes áreas de actividad: Solar, Bioenergía, Servicios Medioambientales, Tecnologías de la Información, e Ingeniería y Construcción Industrial.

ABENGOA was founded in Seville in 1941, and since then has become a reference point and one of the most important tech companies in Spain.

This business group that from its beginning developed engineering and industrial construction services, has become a multinational company quoted on the stock markets today. Abengoa applies innovative and sustainable solutions in the following sectors: infrastructures, environment and energy.

Currently ABENGOA operates in five activity areas: Solar, Bioenergy, Environmental Services, Information Technologies and Industrial Engineering and Construction.

Presencia internacional



An ICT transnational company

ABENGOA está presente en más de 70 países, y a diciembre de 2006 cuenta con una plantilla en torno a las 14.600 personas, de las cuales 6.000 trabajan en España.

ABENGOA operates in more than 70 countries, and in December 2006 its workforce was comprised of 14,600 employees, 6,000 of which are located in Spain.

Centro Tecnológico Palmas Altas

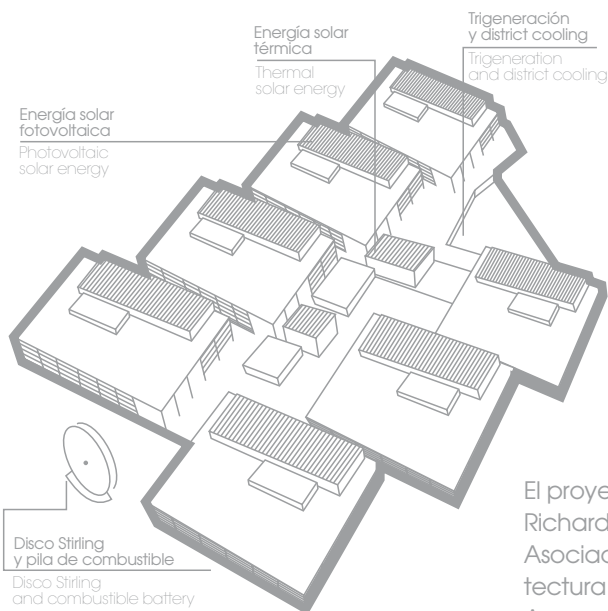
Palmas Altas Tech Park

El Centro Tecnológico Palmas Altas concentrará en un mismo espacio, en la zona sur de la ciudad, todas las actividades de Abengoa Sevilla. Con este proyecto, Abengoa será el motor del Centro tecnológico privado más grande del sur de España. En él trabajarán unas 2.000 personas, la mitad de ellas titulados.

El Centro Tecnológico Palmas Altas será un espacio identificado con los símbolos de la alta tecnología, y un ejemplo de la excelencia en gestión medioambiental, incorporando los últimos conceptos de desarrollo sostenible, especialmente en todo lo relacionado con la aplicación de los últimos avances en materia de ahorro y eficiencia energética, y a su vez integrado en el entorno y su futuro.

The Palmas Altas Technology Park, which the ABENGOA group is building in the southern part of the city, will bring together all of Seville's activities together under one roof. Through this project, ABENGOA is looking to act as the engine for the largest private Technological Park in southern Spain. 2,000 people will work in it, half of them with University degrees.

The Palmas Altas Technology Park is shaped by its state-of-the-art technology and is an example of excellence in environmental management, incorporating the latest concepts in sustainable development, in particular in applying the latest practices in energy saving and efficiency while simultaneously working for the environment and the future.



El proyecto Palmas Altas es obra de Richard Rogers Partnership y Vidal Asociados, estudios líderes en arquitectura sostenible, y de la ingeniería Arup.

Palmas Altas.
Un proyecto de
Richard Rogers

Palmas Altas.
A Richard
Rogers project

Palmas Altas Project by Richard Rogers Partnership and Vidal Asociados, leading firms in sustainable architecture, and Arup engineering.

750.

750.000
empleos
en Sevilla
área
metropolitana

750.000 jobs
in Seville
Metro Area

000



proyectos
estratégicos



city
flagship
projects

hacia la
movilidad
sostenible
urbana

for an urban
sustainable
mobility

metrocentro

urban tram

Sevilla está construyendo un sistema de ordenación urbana y de transporte orientado hacia la Movilidad Sostenible, potenciando para ello el aumento del transporte público, con la finalidad de crear una red que canalice los grandes flujos de desplazamiento, y garantizar la velocidad comercial, la regularidad y la fiabilidad.

Seville is developing both urban and transport management plans aimed at achieving Sustainable Mobility, thus strengthening the public transport system with the ultimate goal of creating a network that streamlines the large traffic flows and guarantees speedy business, regularity and reliability.

Significativa
ampliación
de la peatonalización
del casco histórico

Significant
enlargement
of pedestrian
streets

Es la línea de metro ligero en superficie que discurre por el centro de la ciudad. Es un complemento a la línea 1 del Metro hacia el casco histórico de la ciudad.

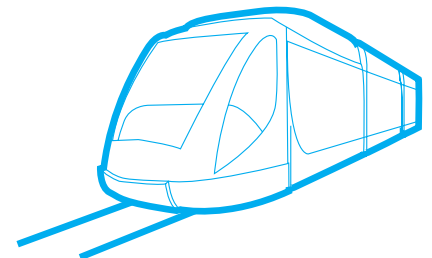
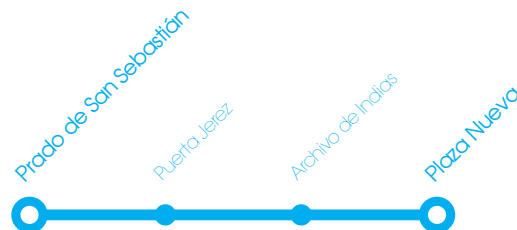
The underground light train travels above ground level through the city centre. It complements the Underground's line 1 in Seville's historic area.

La primera fase une el Prado de San Sebastián con la Plaza Nueva, incorporando cuatro paradas (Prado de San Sebastián-Puerta de Jerez-Archivo de Indias-Plaza Nueva).

The first phase links the "Prado de San Sebastián" with "Plaza Nueva", adding four stops (Prado de San Sebastián-Puerta de Jerez-Archivo de Indias-Plaza Nueva).

Con este proyecto queda garantizada la peatonalización en la calle San Fernando, la Avenida de la Constitución y la Plaza Nueva.

This project guarantees that calle San Fernando (San Fernando street), Avenida de la Constitución (Constitution Avenue) and Plaza Nueva (Nueva Square) will be pedestrianised.

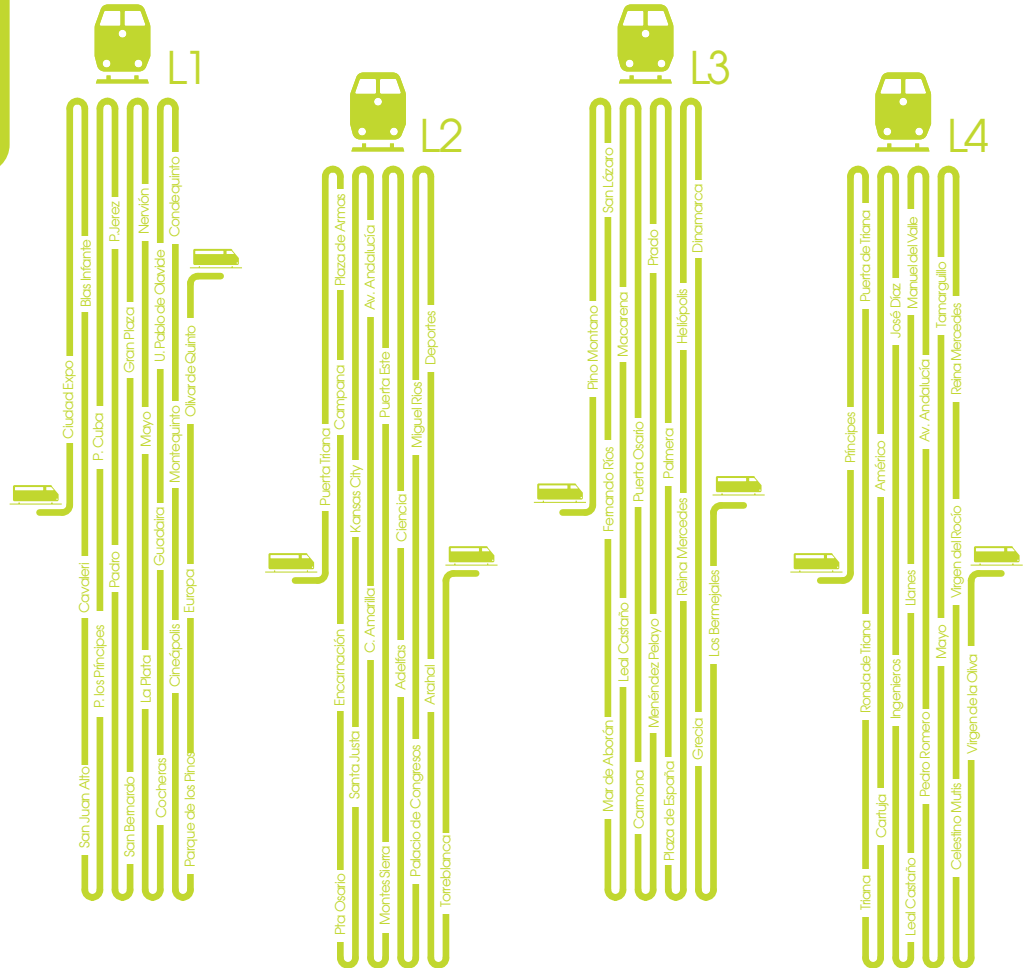


nueva red de metro

new underground network

El Metro de Sevilla se concibe como la infraestructura de referencia para el fomento del transporte interurbano y metropolitano, lo que incrementará la movilidad interna en transporte colectivo, frente al tráfico privado. El proyecto de construcción de la red de metro para la ciudad de Sevilla contempla cuatro líneas con una longitud total de 52,5 Km y 75 estaciones, con una dotación de 12.800 plazas, distribuidas en 64 trenes ligeros de plataforma baja.

Seville's metro is the infrastructural reference point for the development of intercity and metropolitan transportation, which will increase internal mobility in terms of collective transport, compared to private traffic. The construction plan for Seville's underground network has four lines and a total length of 52.5 km and 75 stations, with 12,800 seats distributed throughout 64 light trains with low platforms.



la mayor red
de carril bici
en españa

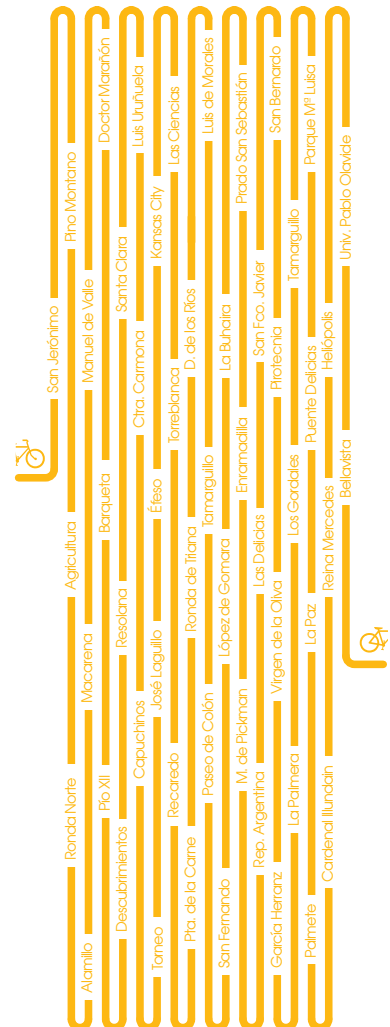
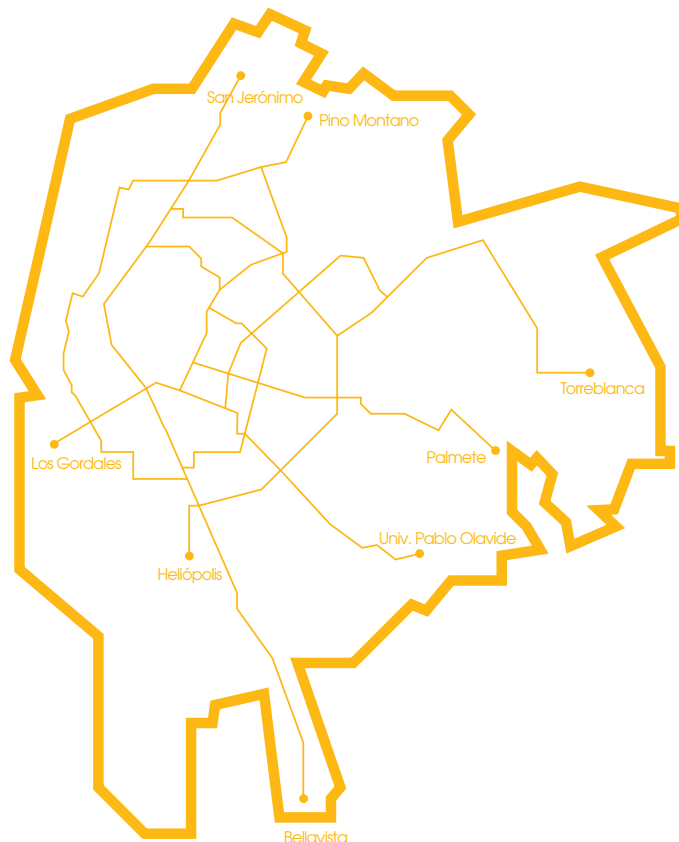
the longest
bicycle lane
network in
spain

Una red de carriles bici con ocho itinerarios, de una longitud aproximada para la estructura principal de 76 Kilómetros, planteamiento que permitirá atravesar la ciudad en todas las direcciones.

La reducción de emisiones de CO₂, la reducción acústica, la descongestión de tráfico, el ahorro energético o el ahorro de tiempo y dinero, son algunas de las ventajas que la red de carril bici aportará a la ciudad.

A network of bicycle lanes with eight routes, with an approximate length of 76 kilometres, an approach which will cut across the city from every direction.

The reduction of CO₂ emissions, reduced noise, the decongestion of traffic, and the energy, time and money saved are only a few of the advantages that the bicycle lanes will offer the city.



nueva ronda SE-40

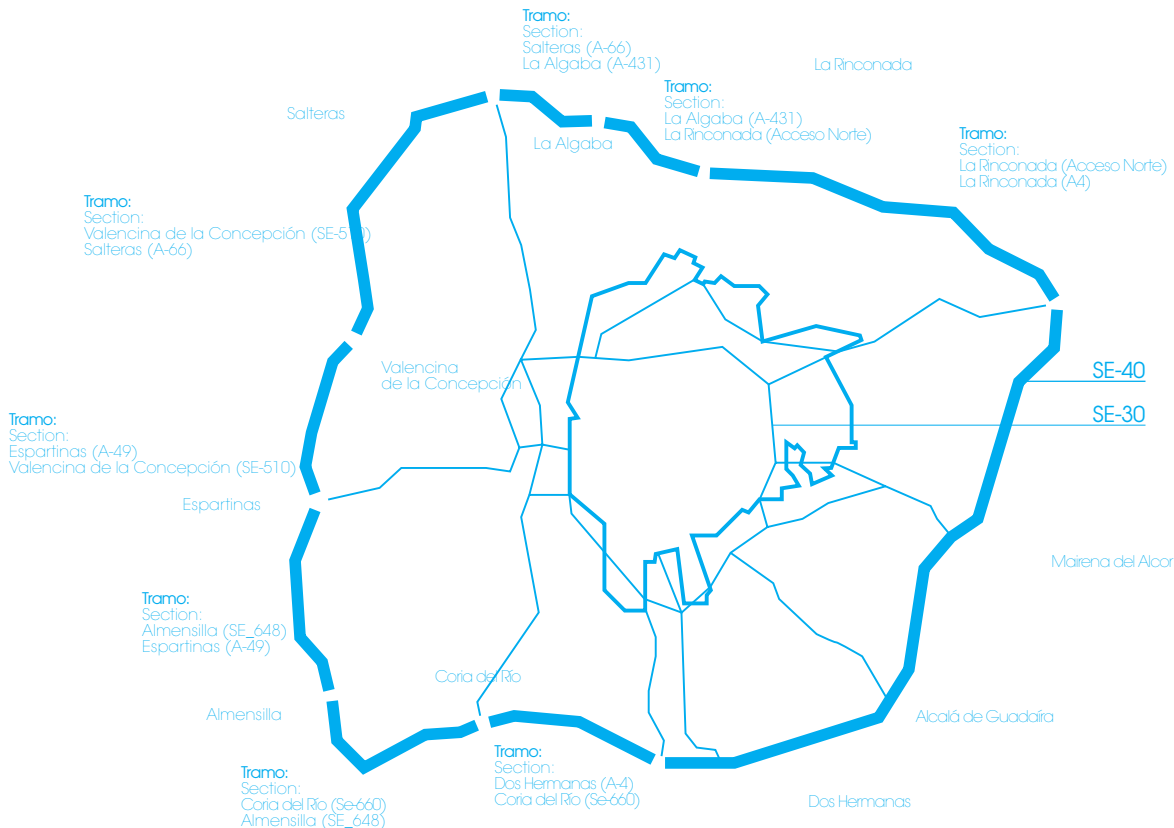
new ring road SE-40

La nueva ronda de circunvalación SE-40 se ha concebido como una autovía de gran capacidad, que asumirá el intenso tráfico que llega hasta la ciudad y mejorará los accesos de las distintas poblaciones del entorno, evitando que el tráfico de paso deba atravesar Sevilla.

La SE-40 nace con el objeto de descongestionar tanto la autovía de Andalucía (A-4) como la actual circunvalación SE-30, para lo que contará con 77 Km. divididos en 11 tramos.

The new ring road SE-40 was devised as a dual carriageway with a large capacity which will be able to take on the intense incoming traffic to the city and improve access to the different towns in the surrounding areas, keeping the traffic from having to pass through the city of Seville.

The SE-40 was born with the goal of decongesting both Andalusia's dual carriageway (A-4) as well as the current ring road SE-30, which will consist of 77 km. divided into 11 sections.



77
kilómetros

77
kilometres

11
tramos

11
sections

metropol
parasol

Metropol Parasol es el nombre del proyecto para el nuevo diseño de la Plaza de la Encarnación, un lugar central y emblemático de la ciudad, y a la vez el espacio libre de mayores dimensiones del Casco histórico.

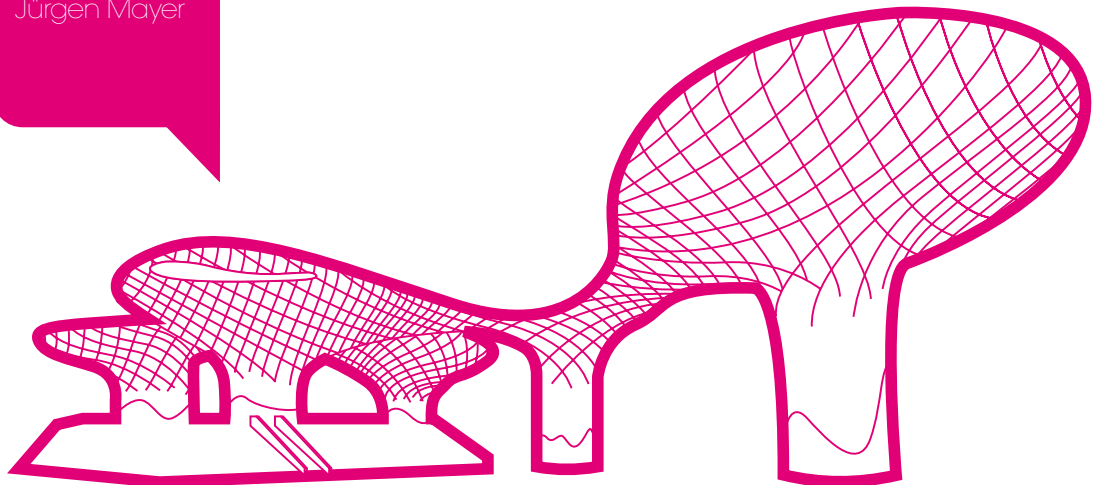
Metropol Parasol is the project set to redesign Plaza de la Encarnación, one of the city's central and symbolic sites, and the largest open air area in the Historic quarter.

metropol
parasol



Proyecto
dirigido por el
arquitecto
alemán Jürgen
Mayer

Projected by the
German
architect
Jürgen Mayer



reurbaniza-
ción de la
rivera del
guadalquivir

redevelop-
ment of
the river
waterfront

muelle de
las delicias

muelle de
las delicias

El nuevo Muelle de las Delicias se plantea como una atractiva zona de ocio. El Acuario Nuevo Mundo será el centro del proyecto, un espacio de impacto a nivel turístico, educativo y científico, diseñado para la divulgación de conocimientos y la sensibilización sobre el medio fluvial y marino.

The new Muelle de las Delicias will be a new, attractive recreational site. The Nuevo Mundo Aquarium will be at the centre of the project, an area with a great impact on tourism, education and science, designed for the dissemination of knowledge and promoting awareness about river and marine environments.



La reurbanización del Muelle de las Delicias y de Nueva York implica culminar un gran paseo fluvial desde San Jerónimo hasta el Puerto de Sevilla.

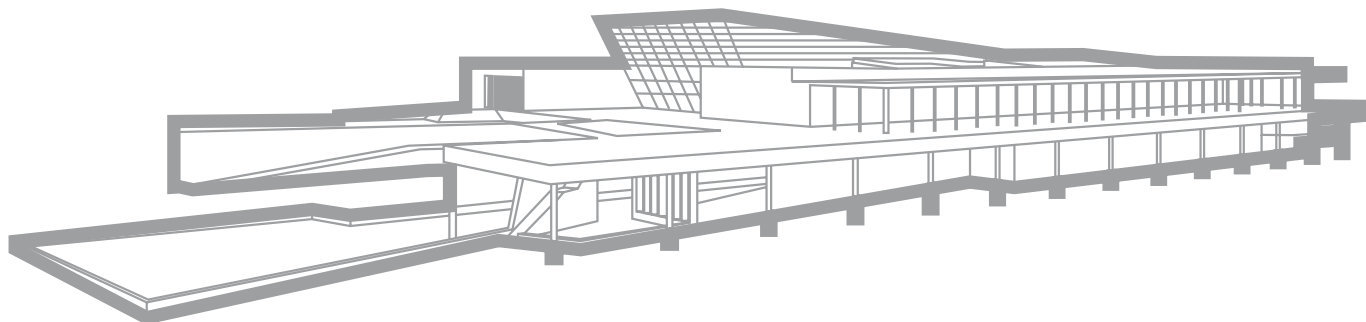
The reurbanisation of Muelle de las Delicias and Muelle de Nueva York implies the procurement of a large river passageway from San Jerónimo to Seville's port.

acuario de sevilla

seville's aquarium

El Acuario de Sevilla tendrá forma de barco y una estructura de tres plantas. Dos de ellas serán para un recorrido visitable en el que se podrán ver unas 500 especies marinas en 60 peceras, con una población total de entre 10.000 y 15.000 ejemplares. La planta restante se dedicará a oficinas, zonas de pedagogía, cafetería y restaurante. Más de 40 profesionales trabajarán directamente en este nuevo centro de servicios.

Seville's Aquarium will be shaped like a three-storey boat. Two floors will offer a visitable route displaying 500 different marine species in 60 fish tanks, and a total marine population of between 10,000 and 15,000 specimens. On the third floor there will be offices, educational areas, a cafeteria and a restaurant. More than 40 professionals will work directly in this new service centre.



Extensión
de la primera
fase de la
nueva red de
carril bici
en Sevilla

76K

Km

First phase
area of the
new bicycle
lane network
in Seville



sevilla global.
agencia urbana
de promoción
económica



sevilla global.
urban agency
for economic
development

la agencia urbana de promoción económica

Sevilla Global es la agencia de promoción económica del Ayuntamiento de Sevilla, adscrita a la Delegación de Economía e Innovación.

Sevilla Global is the Seville City Council's Economic Development Agency, appointed by the Innovation and Economic Development Delegation.

urban agency for economic development

Una nueva acción pública local en economía urbana y desarrollo empresarial

A new local, public strategy in urban economy and business development

Líneas de intervención



working areas

Innovación y apoyo a sistemas de empresas

Promoción y revitalización de espacios industriales

Información metropolitana de interés empresarial

Promoción exterior y cooperación internacional

Innovation and cluster development

Revitalization strategies in industrial land

Business information

External Promotion and International Cooperation

revitalización de espacios industriales

revitalisation of industrial land

Sevilla Global, a través del Plan de Revitalización de Espacios Industriales, desarrolla una estrategia a largo plazo destinada a combatir la situación de obsolescencia por la que atravesaban doce polígonos industriales de la ciudad, que abarcan más de 500 Hectáreas y 2.000 empresas.

La inversión comprometida hasta ahora en los proyectos de revitalización en espacios industriales es de 13 millones de euros.

Sevilla Global, via its Industrial Land Revitalisation Plan, develops a long-term strategy aimed at combating the obsolescence problem which affects 12 industrial parks in the city, home to more than 500 hectares and 2,000 companies.

The investment set aside for the revitalisation projects in industrial areas since 2002 is 13 million euros.

Inversión
Pública Local

Local Public
Investment

INVERSIONES

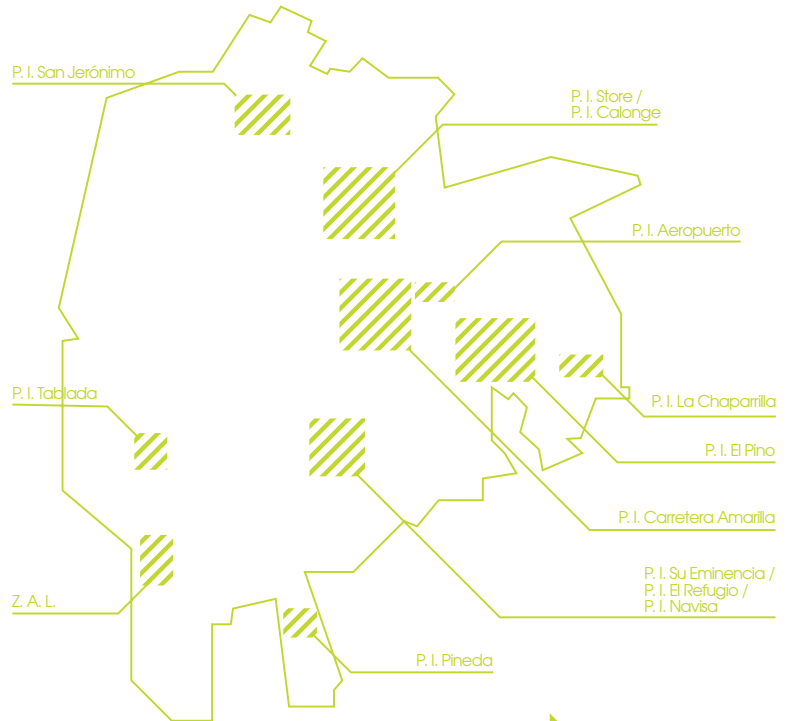
| | |
|-----------------------------------|-----------------|
| Proyectos en El Pino | 2.612.923 Euros |
| Proyectos en Store | 242.974 Euros |
| Proyectos en Calonge | 1.704.889 Euros |
| Proyectos en Carretera Amarilla | 1.653.059 Euros |
| Proyectos en La Chaparrilla | 1.553.395 Euros |
| Proyectos en P.I. Aeropuerto | 2.747.109 Euros |
| Proyecto de Señalización Integral | 1.456.978 Euros |
| Puntos Limpios Industriales | 403.417 Euros |
| Otros | 593.852 Euros |

TOTAL INVERSIONES

TOTAL INVESTMENT 12.968.595 Euros

Mapa de actuaciones en Polígonos Industriales de Sevilla

Public actions in Seville Business Parks

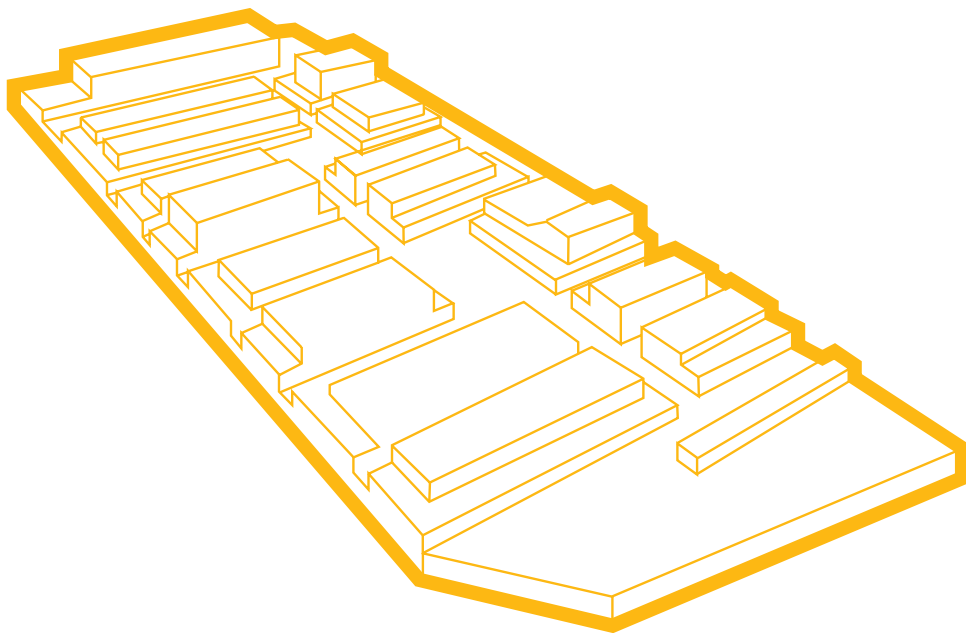


parque de arte sacro

a new space
for creative
activities

El sistema de empresas y talleres artesanos que operan en el segmento del arte sacro y afines en Sevilla, lo conforman más de 150 operadores en carpintería religiosa, escultores, tallistas, orfebres, doradores, bordadores, restauradores, vidrieros, fundidores, pantografistas, cereros...

Businesses and studios specialized in crafts which operate in the sacred art and related sectors in Seville, shaped by more than 150 religious carpenters, sculptors, wood carvers, silversmiths, gilders, needleworkers, restorers, glassworkers, smelters, pantographers, wax chandlers, etc.



Proyecto
diseñado por
Asier Santos y
Luis Suárez
Mansilla

Project
designed by
Asier Santos y
Luis Suárez
Mansilla

El gremio de los artesanos, talleres y empresas que operan en el segmento del arte sacro y afines, se enfrenta al importante reto de la modernización y mayor eficiencia de sus actuales espacios de producción y a la necesidad de activar estrategias proactivas de comercialización y captación de nuevas demandas.

The craftsman's guild, studios and businesses operate in the field of sacred art and related areas, confronts an important goal in terms of the modernisation and greater efficiency of their current production areas and the need to put into practice proactive strategies for marketing and attracting new business.

114 talleres sobre una superficie construida de 19.670 m²

114 studios in a 19,679 m² space

Sevilla,
referencia
internacional
en la producción
de arte sacro

Talleres para empresas y edificio polivalente de servicios comunes, incluyendo área de exposición permanente, centro de recursos documentales o aulas de formación.

Studios for companies and an all-purpose building offering a wide range of services, including a permanent exposition area, a documentary resources centre or training classrooms.

Con una situación privilegiada, dentro del casco urbano de Sevilla, entre los sectores de Pino Montano y San Jerónimo.

In a privileged location, in Seville's historic quarter, among the Pino Montano and San Jerónimo areas.

Seville,
international
reference
in the production
of religious art



centro de
recursos
empresariales
avanzados
(CREA)

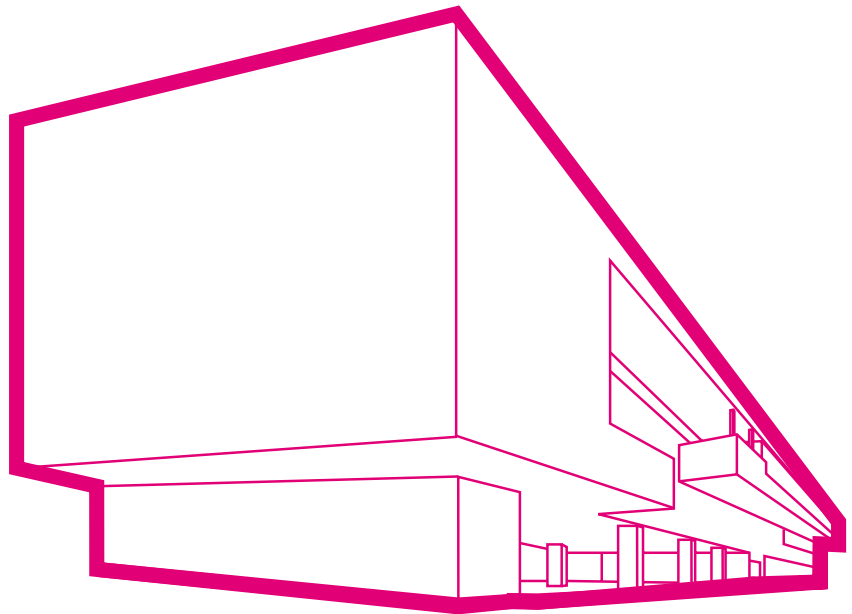
centre for
advanced
business
resources
(CREA)

Primer programa
de incubación
empresarial
en Sevilla

The first incubation
programme
in the city

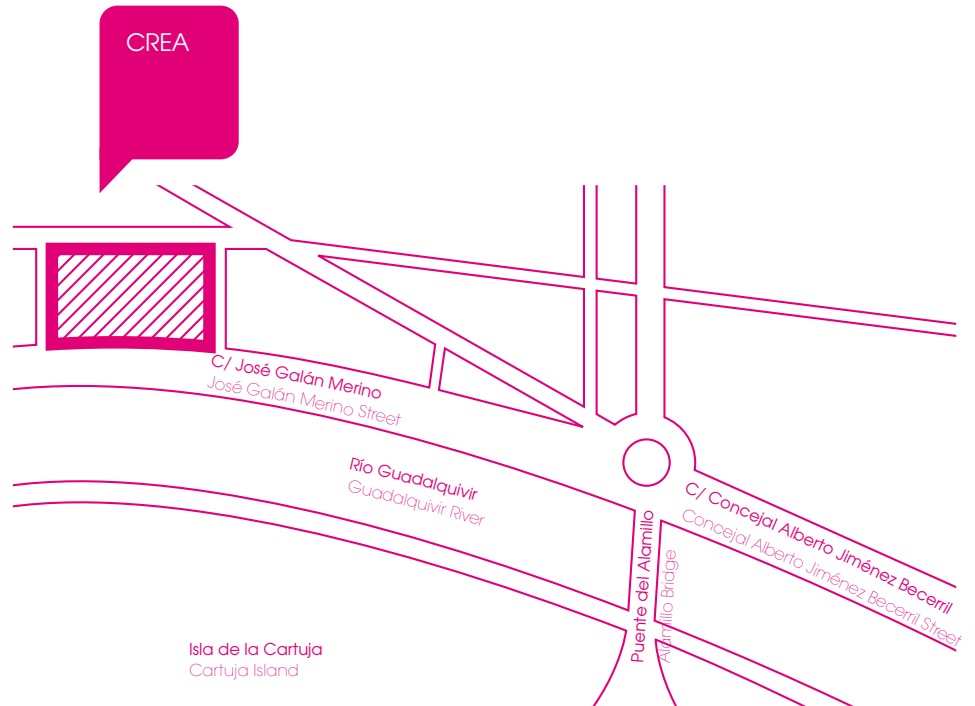
El centro de recursos empresariales avanzados, CREA, desarrollado por Sevilla Global, ofrece alojamiento temporal y servicios de apoyo a empresas innovadoras.

The centre for advanced business resources, CREA, built by Sevilla global, offers temporary office space and support services for innovative companies.



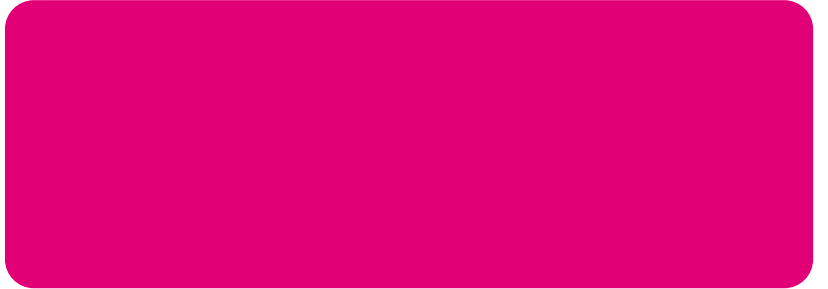
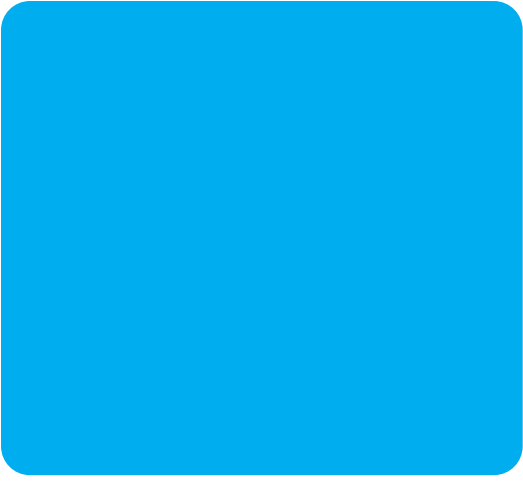
Dispone de un auditorio con capacidad para 178 personas, salas de reuniones, aulas de formación, centro de recursos documentales y área de exposiciones, todo ello al servicio de las empresas incubadas y de aquellas entidades que quieran hacer uso de las instalaciones.

There is a 178-capacity auditorium, meeting rooms, training classrooms, a documentary resource centre and exposition area, all at the disposal of incubating companies and those entities that wish to use the facilities.



Ubicado a orillas del Guadalquivir, CREA está equipado con módulos a partir de 30m² con servicios telemáticos de última generación, seguridad, mantenimiento y parking privado.

Located on the banks of the Guadalquivir, CREA is equipped with 30 m² departments with the latest telematic services, security, maintenance and private parking.



Sevilla Global

AGENCIA URBANA DE PROMOCIÓN ECONÓMICA
AYUNTAMIENTO DE SEVILLA

Edición

Edited by

Sevilla Global, Agencia Urbana de Promoción Económica
del Ayuntamiento de Sevilla

Sevilla Global, Urban Agency for Economic Development
of Seville City Council

Avda. José Galán Merino s/n

41015 Sevilla

Tlf: +34 95 446 75 55

info@sevillaglobal.es

www.sevillaglobal.es

Diseño gráfico

Graphic design

www.thedot.es

Impresión

Printing

Escandón



© Sevilla Global 2007

Depósito Legal:

Sevilla Global desea expresar su agradecimiento a las empresas e instituciones que han apoyado la iniciativa "Sevilla: Economía, Empresa y Proyectos Estratégicos"

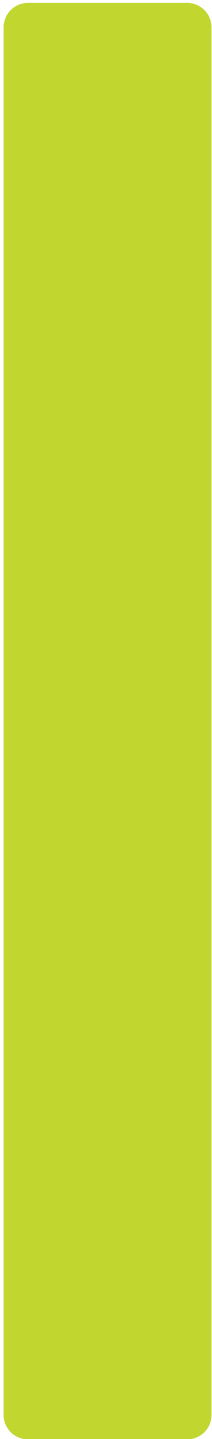
Sevilla Global would like to thank all the institutions and firms that have lent their support to this project



Proyecto cofinanciado por la iniciativa
comunitaria Interreg III B MedoCC

Publicación realizada en el marco
del proyecto I2C: Innovación y
Competitividad en las Metrópolis
Mediterráneas

Published under the I2C Project on
Innovation and Competitiveness
in the Mediterranean Metropolis



NO8DO
AYUNTAMIENTO DE SEVILLA

Sevilla Global
AGENCIA URBANA DE PROMOCIÓN ECONÓMICA
AYUNTAMIENTO DE SEVILLA

